



1



2



3



4



5



7



6



8



9



10



11

1. 青木宏憧 AOKI Kodo 漆芸 Urushi work
守箱-放 - Amulet Box "Vitality"
W27×D27×H56cm b. 1976, Tokyo
2. 大樋年雄 OHI Toshio 陶芸 Ceramics
Mother Earth 尊崇 2016 Ceremonial Vessel 'Sonsu'
W75×D30×H35cm b. 1958, Kanazawa
3. 小林祥晃 KOBAYASHI Shoukoh 染織 Textiles
遥 Yô W100×H80cm b. 1955, Kyoto
4. 月岡裕二 TSUKIOKA Yuji
截金「花舞」kirikane "Flower Dance"
W89.4×H130.3cm b. 1949, Tokyo
5. 本間秀昭 HONMA Hideaki 竹工 Bamboo work
「流紋 - 2019」Flowing Pattern-2019
W56×D25×H99cm b. 1959, Sado
6. 川北浩彦 KAWAKITA Hirohiko 木工 Woodwork
樗造鉢 Bowl of zelkova wood
W37.2×D37.2×H19.8cm b. 1962, Ishikawa
7. 中田一於 NAKADA Kazuo 陶芸 Ceramics
白銀釉裏銀彩飾瓶
Jar with White Silver Glaze and Underglaze Silver Decoration
W15×D15×H18.6cm b. 1949, Ishikawa

8. 藤沼昇 FUJINUMA Noboru 竹工 Bamboo work
束編花籃「阿伝」A-UN
W44×D44×H26cm b. 1945, Tochigi
重要無形文化財保持者(竹工芸)
Holder of Important Intangible Cultural Property
for bamboo work technique
9. 前田宏智 MAEDA Hirotomu 金工 Metalwork
金象嵌打出し銀器
Hammer worked silver vessel with inlay of gold
W19×D19×H30cm b. 1961, Tokyo
10. 前田正博 MAEDA Masahiro 陶芸 Ceramics
色絵洋彩鉢 Bowl with overglaze enamels
W42.5×D42.5×H19.5cm b. 1948, Kanagawa
11. 室瀬和美 MUROSE Kazumi 漆芸 Urushi work
乾漆蒔絵螺鈿盛器「珠光」
Decorative Plate "Syukou" W48.5×D48.5×H7.5cm
b. 1950, Tokyo
重要無形文化財保持者(蒔絵) Holder of Important
Intangible Cultural Property for maki-e technique
12. 宮田亮平 MIYATA Ryohei 金工 Metalwork
生と静 "Life in Stillness"
W62×D26×H52cm b. 1945, Sado

「工藝」とは...

Kōgei is...

宮田亮平監修
Supervised by MIYATA Ryohei

7 February - 19 March, 2019
Open Hours 10am - 6pm
Closed: Wednesdays, 24 February Free Admission

会期:2019年2月7日(木)~3月19日(火)
時間 10am - 6pm
休館日:水曜日、2019年2月24日(日)
入場無料

クリエイションの未来展
第18回
宮田亮平監修



12

「工藝」とは…

金工家・東京藝術大学名誉教授・本展監修者

宮田亮平

長い歴史の中で独自の進化を遂げた日本の工藝は、自然を生かした多彩な素材と技法、感性をもとに創意に満ちた作品世界をつくり上げてきました。工藝作家たちは伝統を受け継ぎながら、みずからの造形思想と哲学を大切に育んできたといえます。

これまでそれぞれの道を歩んできた工藝の流派がその枠を超えて同じ土俵に立つことで、新たな創造の一步を踏み出すことはできないか。あえて原点に立ち戻ることによって、日本の工藝はさらに成長できるのではないか。今回で5回目を迎える私の監修企画によるLIXILの展覧会には、そんな夢と期待を込めました。

昨年の展覧会では、鍛金、鍍金、彫金といった金工の技法や流派を超

Kōgei is...

Metal artist, professor emeritus of Tokyo University of the Arts, and supervisor for this exhibition

MIYATA Ryohei

Japanese kōgei, often translated as “artisan crafts” or “art crafts,” has evolved uniquely in the course of its long history, generating a universe of highly creative works that are shaped by individual sensibilities and characterized by the employment of richly varied materials and techniques sourced from nature. While inheriting and preserving tradition, kōgei artists have treasured and nurtured their original artistic ideas and philosophies.

This exhibition, the fifth LIXIL Gallery show I have curated, aspires to engender new creations by bringing together kōgei works from across different schools and styles, which have kept to their own unique paths until now. The exhibition is based on the belief that Japanese kōgei can achieve fresh growth by revisiting its own roots.

The Modern Minstrels in Metalworking exhibition held in 2018 showcased

えた作品が並び、ひとつの成果を得たと感じています。今回はさらに世界を広げ、さまざまな素材と技法を生かした発信力のある作品が一堂に会することで、工藝とは何かを根底から問うことができると思っています。

作品の選考に当たって、ご推薦並びに多大なご協力を頂いた秋元雄史・東京藝術大学大学美術館館長と内田篤呉・MOA美術館館長に心から感謝申し上げます。

今回の展覧会を足がかりに、日本の工藝がさらに新たな世界に飛躍することに今から胸を熱くしています。

Metal artist, professor emeritus of Tokyo University of the Arts, and supervisor for this exhibition

MIYATA Ryohei

Director, University of Art Museum, Tokyo University of the Arts

東京藝術大学大学美術館

館長

秋元雄史

工藝は新たな時代に向かう

宮田亮平氏の監修により実現した展覧会『「工藝」とは…』は、新たな時代に向かう、工藝の新たな試みといえるものになるだろう。限られた作家と作品数ではあるが、いまの工藝の幅広さを改めて確認できる。

工藝はいまでも変化し続けている。その変化は、少々ざっくりと乱暴に言えば、「材料」と「技術」を軸にして起こっている。その意味では工藝的な本質は今も昔も変わらないといえなくもないが、ただそれを動かし、ている工藝の中心を形成する言説は変化してきている。そこは注意していい。

その結果、工藝はより芸術化して多様化しているのである。

芸術化や多様化の動きの背景は、現代アートやデザインといった隣

接する美術やサブカルチャーなどの現代の文化との影響関係である。工藝それ自体の変化と同時にそれらとの関係によって、工藝は再定義されつつある。

一方で素材の入手や技法の伝承の困難なども顕在化しているのだから。

しかし、こういう逆風が吹くからなのか、作品はより先鋭化し、こちらを刺激するものが増えてきている。時代の変わり目には新しいものが生まれる。工藝もまさに、いま、変化の只中にあるのだ。

21世紀の工藝

藝術の都フランスのパリで大規模な日本文化・藝術の祭典「ジャポニスム2018:響きあう魂」が開催されている。中でも装飾美術館の「ジャポニスムの150年」展は、明治から現代の日本の工藝を中心にプロダクト、ファッション、グラフィックまでもが紹介されている。日本の工藝は、明治時代に西洋美学が移植されて純粹美術（美術）と応用美術（工芸）のヒエラルキーの中で苦悩してきたが、21世紀は西欧近代の藝術観から解放され、日本工藝は新たな段階に入ったといえよう。

現在、海外から注目を集めている日本人アーティストに目を向けると、日本文化の特質によるところが大きい。日本文化の特質は、日本人の自然観に基層を置いた「自然の尊重」「藝術の日常性」「異文化との融

Kōgei in the 21st Century

Executive director, MOA Museum of Art

UCHIDA Tokugo

Director, University of Art Museum, Tokyo University of the Arts

AKIMOTO Yuji

Paris, France, the art capital of the world, is currently hosting *Japonismes 2018: les âmes en resonance*, a large-scale festival of Japanese culture and arts. Notably, the program includes the exhibition *Japon–Japonismes. Objets Inspirés, 1867–2018* at the Musée des Arts Décoratif, presenting not just Japanese kōgei from the Meiji era to the present, but also examples of product, fashion, and graphic design. Ever since Western aesthetics were transplanted to Japan during the Meiji era (1868–1912), Japanese kōgei has struggled within the hierarchy of fine and applied arts. It may be safe to say, however, that kōgei in the 21st century has entered a new stage, finally shaking itself free of modern Western views of art.

If we turn our eyes to Japanese artists of international reputation, we notice that Japanese cultural traits play a major role in their work. Japanese culture is characterized by aesthetic sensibilities such as respect for nature;

和性)などの美意識で、それは豊かな日本工藝の特質そのものである。日本は、外来の思想や文化を日本化して常に新しいものを生み出してきた多様な価値観を持つ。21世紀の日本工藝は、自然、環境、コミュニティとの関係性で創造され、日本のアイデンティティーと明快な工藝哲学に基づく造形であろう。

『「工藝」とは…』展は、宮田亮平氏の監修による工藝の未来を展望する展覧会で、日本工藝の新たな枠組みと創造の可能性、そして2020年に向かう海外発信の可能性を探る企画である。

Executive director, MOA Museum of Art

UCHIDA Tokugo

「工藝」とは・・・展

工藝の「工」という文字は、上の「一」は天を示し、下の「丨」は地を示しています。そして、中央の「丨」はそれらを結びつける知と技を持った人を示しています。つまり、宇宙空間に存在し、大地に生きる私達ものづくりの世界を「工」というシンプルな漢字で表現しているのです。

日本特有の四季折々に表情を変える自然、その自然からの恵みである素材。自然にいきる作り手は、それぞれ素材の特性を活かす技と感性で造形する。この循環の中に、その作品を生活に取り入れ、心豊かな空間を楽しむ使い手が居て工藝は成り立っています。

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique

MUROSE Kazumi

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique

MUROSE Kazumi

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique

The word kōgei consists of the *kanji* characters “工” and “藝.” The upper horizontal stroke of “工” represents heaven, and the lower horizontal stroke represents earth. The central vertical stroke represents the knowledgeable and skilled human, who ties heaven and earth together. In other words, the simple *kanji* character “工” represents the world of craft making as existing in the universe and living on earth.

Kōgei is shaped by Japan’s unique natural environment, which shows dramatically different faces each season, and by materials gifted from nature. Craftspeople, who inhabit nature, employ techniques that take advantage of the inherent characteristics of materials, as well as their own sensibilities. Another vital part of kōgei’s creative process is the presence of those who

Supervised by Mr. MIYATA Ryohei, *Kōgei is...* is an exhibition that looks to the future of kōgei. The exhibition explores new frameworks and creative possibilities of Japanese kōgei, and seeks to extend its international reach toward 2020.

このように、自然からの贈り物を作り手と使い手とで享受し対話して育てる世界を、千年を超えて伝えてきたのが日本の工藝文化です。現代社会は生活習慣が変わり、それに伴い工藝の表現が多様化していますが、根底に流れる価値観は変わることはありません。

この度の展覧会『「工藝」とは…』が現代から未来へのメッセージとして、21世紀に於ける「美」の象徴としての工藝の魅力を伝えられるように願っております。

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique

make the resulting artworks a part their lifestyles, and appreciate the richness they bring to living spaces.

Thus, for over a thousand years, Japanese kōgei has preserved a world where the maker and user jointly enjoy nature’s gift, and nurture it through mutual dialogue. Changing lifestyles in contemporary society mean expressions of kōgei are more diverse than ever, but the underlying value of kōgei remains unchanged.

I hope the exhibition *Kōgei is...*, a message from the present to the future, will successfully convey the appeal of kōgei as a 21st-century symbol of beauty.

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique

Urushi artist, holder of Important Intangible Cultural Property for maki-e technique